

SUBMERSIBLE
ELECTRIC PUMPS

6NR-152

MEND
6FS-98

ALEND
60 Hz



SAER
Elettropompe

ESPAÑOL

APLICACIONES

Adecuada para la elevación, presurización y distribución en instalaciones de tipo civil e industrial, distribución a autoclaves y cisternas, sistemas antiincendio y de lavado, sistemas de riego, con trasiego de pozos, tanques y cuencas.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN DE LA BOMBA

La nueva serie de electrobombas sumergidas NR152 ha sido ideada para alcanzar prestaciones reales óptimas a través del desarrollo de un nuevo dibujo de la configuración de los alabes. La configuración hidrodinámica radial permite un volumen axial limitado de las partes hidráulicas y la utilización de un número elevado de etapas al fin de obtener presiones elevadas con caudales adecuados.

ACOPLAMIENTO

La electrobomba está equipada con un motor eléctrico CL 95 4" (Motor en baño de aceite) MF 4" (Motor en resina en baño de agua) o MS 152. La brida de acoplamiento al motor y la parte sobresaliente del eje son conformes a la normativa NEMA 1-18.388 y 1-18.413 estándar.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Las características hidráulicas indicadas se refieren a agua fría (15°C) con presión atmosférica de 1 bar y densidad de 1000 kg/m³.

Las bombas son producidas en serie y por lo tanto son fabricadas de acuerdo con la norma ISO 9906, parágrafo A.

- Líquido bombeado: químicamente y mecánicamente no agresivo, con un contenido máximo de partículas sólidas de dureza y granulometría del limo (40 g/m³)
- Temperatura máxima: 40°C
- Presión de funcionamiento máxima: 46 bar
- Dirección de rotación: hacia izquierda, mirando desde el orificio de impulsión.
- Instalación: vertical / horizontal.

FRANÇAIS

APPLICATIONS

Indiquée pour le relevage, la surpression et la distribution dans des installations civiles et industrielles, l'alimentation d'autoclaves et de citernes, les installations anti-incendie et de lavage, les systèmes d'irrigation, avec prélèvement dans des puits, des réservoirs ou des bassins naturels.

CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION DE LA POMPE

La nouvelle série d'électropompes immergées NR152 a été projetée pour obtenir rendements optimaux grâce au développement d'un nouveau dessin des profils des volets.

La configuration hydrodynamique radiale, qui réduit l'encombrement axial des éléments hydrauliques, permet l'utilisation d'un nombre élevé d'étages pour obtenir hautes pressions avec débits proportionnés.

ACCOUPLEMENT

L'électropompe est équipée d'un moteur électrique de la série CL 95 4" (Moteur à bain d'huile), MF 4" (Moteur en résine à bain d'eau) ou MS 152. La bride d'accouplement au moteur et l'extrémité de l'arbre sont conformes aux normes NEMA 1-18.388 et 1-18.413 standard.

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Les caractéristiques hydrauliques indiquées sont mesurées en eau froide (15°C) à la pression atmosphérique d'1 bar et à une densité de 1000 kg/m³. S'agissant de pompes fabriquées en série, elles sont garanties selon la norme ISO 9906, annexe A.

- Fluide: chimiquement et mécaniquement non agressif, avec un contenu maximum de substances solides de la dureté et granulométrie du limon (40 g/m³)
- Température maximum: 40°C
- Pression maximum de service: 46 bars.
- Sens de rotation: contraire aux aiguille d'une montre quand on regarde la bride de refoulement.
- Installation: verticale / horizontale.

DEUTSCH

ANWENDUNGEN

Geeignet für das Fördern, die Druckerhöhung und Verteilung in Zivil- und Industrieanlagen, zur Speisung von Autoklaven, Zisternen, Feuerbekämpfungs-, Wasch- und Bewässerungsanlagen, mit Wasserentnahme aus Brunnen, Wannen oder natürlichen Wasserbecken.

KONSTRUKTIONSEIGENSCHAFT EN DER PUMPE

Die neue Serie von Unterwassermotorpumpen NR152 ist geplant worden, um ein tatsächlich hohes Wirkungsrad durch die Entwicklung eines innovativen Designs der Flügelprofile der Laufräder zu erlangen. Die radiale hydrodynamische Konfiguration mit der folgenden begrenzten Axialabmessung der hydraulischen Teile erlaubt die Verwendung einer hohen Zahl von Stufen, damit man hohe Druckwerte mit angemessenen Förderleistungen erreicht.

KUPPLUNG

Die Elektropumpe wird mit einem E-Motor der Serie CL 95 4" (Ölmotoren), MF 4" (Wasserbad-Harzmotoren) oder MS 152 geliefert.

Der Kupplungsflansch am Motor und die Wellennase sind gemäß NEMA 1-18.388 und 1-18.413.

BETRIEBSDATEN

Die angegebenen hydraulischen Eigenschaften wurden in kaltem Wasser (15°C), bei 1 bar atmosphärischem Druck und einer Dichte von 1000 kg/m³ gemessen.

Da es sich um Serienpumpen handelt, sind sie gemäß ISO 9906, Anhang A konstruiert.

- Flüssigkeit: chemisch und mechanisch nicht aggressiv, mit einem Höchstgehalt an Feststoffen mit Härte und Granulometrie von Schlick (40 g/m³)
- Höchsttemperatur: 40°C
- Höchstbetriebsdruck: 46 bar.
- Drehsinn: gegen den Uhrzeigersinn, vom Auslass aus gesehen.
- Einbau: vertikal / horizontal.

PORTUGUÊS

APLICAÇÕES

Adequada para elevação, pressurização e distribuição em instalações do tipo civil e industrial, distribuição a autoclaves e cisternas, sistemas anti-incêndio e de lavagem, sistemas de rega. Trásfega de poços, tanques e bacia de rios.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUÇÃO DA BOMBA:

A nova série de electrobombas submersíveis NR152 se concebia para alcançar altos desempenhos hidráulicos a través de uma nova configuração de los alabes. La configuração hidrodinâmica radial permite um limitado volume axial de las partes hidráulicas alem da utilização de um número mayor de stagios con el proposito de obtener pressão muito elevadas e caudales importantes.

ACOPLAMENTO

A electrobomba esta equipada com motor electrico serie CL 95 4" (motor em banho de óleo) ou MS 152. O cardão de acoplamento ao motor e a extremidade do veio estão conforme a norma NEMA 1-18.388 e 1-18.413 STANDARD.

DADOS DE FUNCIONAMENTO

As características hidráulicas indicadas referem-se a água fria (15°C) com pressão atmosférica de 1 bar e densidade de 1000 Kg./m³.

As bombas são produzidas em série e portanto são fabricadas segundo a norma ISO 9906, parágrafo A.

- Líquido bombeado: químico e mecanicamente não agressivos, com um conteúdo máximo de partículas sólidas e de granulometria do barro (40 g/m³).
- Temperatura máxima: 40°C
- Pressão máxima e funcionamento: 46 bar
- Sentido rotação: para a esquerda, olhando desde o orificio de impulsão.
- Instalação: vertical/horizontal

6NR-152A

≈ 3500 1/min

• TABELLA DELLE CARATTERISTICHE IDRAULICHE

• TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES

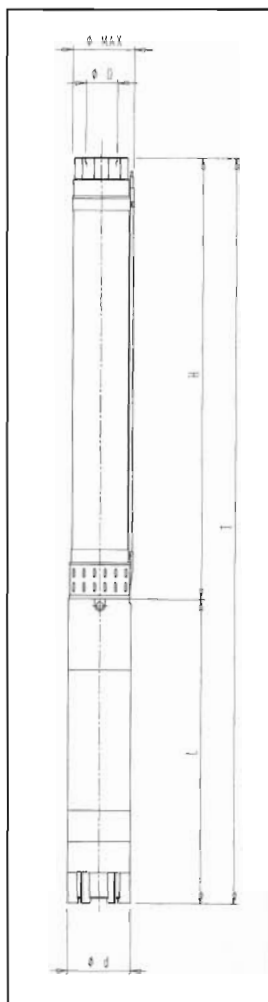
• TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

• TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

• TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN

• TABELA DE CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	Motore Motor**		In(A) 3~ 460V	U.S.g.p.m. Q m³/h l/min	0	26	35	44	53	62	70	79	88	97
	kW	HP			0	6	8	10	12	14	16	18	20	22
					0	100	133	167	200	233	267	300	333	367
6NR-152 A/3	3	4	6,7	H (m)	69	68	62	58	53	48	42	36	28	19
6NR-152 A/4	4	5,5	8,9		92	90	83	78	71	64	56	48	38	26
6NR-152 A/5	5,5	7,5	10,6		115	113	104	97	89	80	71	60	47	32
6NR-152 A/6	5,5	7,5	10,6		138	136	124	117	106	96	85	72	57	39
6NR-152 A/7	7,5	10	13,9		161	159	145,5	136,5	124,5	112	99	84	66,5	45,5
6NR-152 A/8	7,5	10	13,9		184	181,5	166	156	142	128	113,5	96	76	52
6NR-152 A/9	9	12,5	17,3		207	204	187	175,5	160	144	127,5	108	85,5	58,5
6NR-152 A/10	9	12,5	17,3		230	227	208	195	178	160	142	120	95	65
6NR-152 A/12	11	15	20,6		276	272	249	234	213	192	170	144	114	78
6NR-152 A/14	13	17,5	23,9		322	317	291	273	249	224	198	168	133	91
6NR-152 A/16	15	20	26,4		368	363	332	312	285	256	227	192	152	104
6NR-152 A/18	18,5	25	32,8		414	408	374	351	320	288	255	216	171	117
6NR-152 A/20	18,5	25	32,8	460	454	416	390	356	320	284	240	190	130	
Livello minimo di battente allo griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)						1	1	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5



• Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation is possible only by replacing the rubber bushings with bronze bushings and with a coupling to a motor of the same power or oversized. We recommend the correct positioning of the supports in order to ensure that the pump works properly. • Funcionamiento posible en posición horizontal baya sustitución de los casquillos en goma con casquillos en bronce y acoplamiento con un motor de igual potencia o dimensiones superiores. Se recomienda la correcta puesta en funcionamiento, para evitar que la bomba trabaje en voladizo. • Fonctionnement en position horizontale possible en remplaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze et accouplement avec un moteur de la même puissance ou dimensions supérieures. On conseille la correcte installation, avec les supports nécessaires, pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. • Horizontalbetrieb möglich wegen Ersetzung von Gummi-Buchse mit Bronze-Buchse und wegen Kupplung mit selbe oder überdimensionierte Motorleistung. Achtung machen auf die korrekte Installation mit richtige Lager, zu vermeiden Treiberarbeit der Pumpe. • Possibilidade de trabalho em posicionamento horizontal, previa substituição dos casquillo de borracha para casquillos em cobre e acoplado a motor de pontencia igual u dimensões mayor. Aconselha-se colocar corretamente os soportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

• Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors

• Potência nominal do motor.

• Per pompe con giranti stampate in ottone declassare (Q) e (H) del 5%. • For pumps with impellers in pressed brass decrease (Q) and (H) of 5%. • Para bombas con impulsores prensados en latón rebajar (Q) y (H) de 5%. • Pour pompes avec turbines estampées en laiton déclasser (Q) et (H) de 5%. • Für Pumpen mit Messingpress Laufrädern, (Q) und (H) von 5% vermindern. • Para os modelos con turbinas en latão, diminuir de um 5% os dados de (H) e (Q).

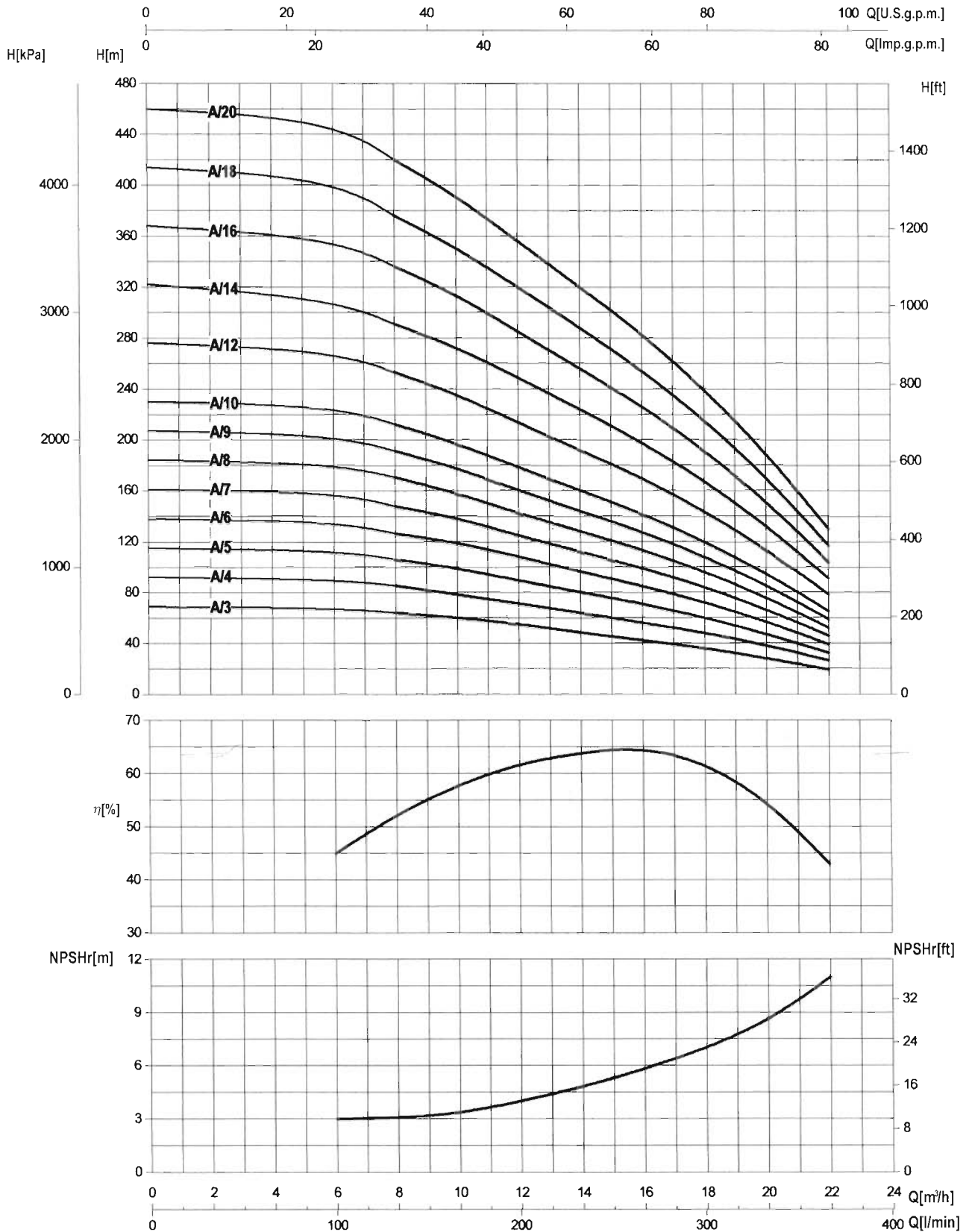
• DIMENSIONI E PESI

• TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES • TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

• TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES • TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN • DIMENSÕES E PESO

Tipo / Type		T	H	L	Ø Max	Ø D	Ø d	L + H		Peso (Kg)	
T	H	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	"G	(mm)	L	NEMA	H	T
6NR-152 A/3	RP-152 A/3	1057	524	533	145	3"	95	4" CL 95	NEMA 1.18.388	11,8	28,1
6NR-152 A/4	RP-152 A/4	1181	568	613	145	3"	95	4" CL 95	NEMA 1.18.388	12,6	32,7
6NR-152 A/5	RP-152 A/5	1164	612	552	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	13,4	57,4
6NR-152 A/6	RP-152 A/6	1208	656	552	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	14,1	58,1
6NR-152 A/7	RP-152 A/7	1295	700	595	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	14,9	63,9
6NR-152 A/8	RP-152 A/8	1339	744	595	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	16,4	65,4
6NR-152 A/9	RP-152 A/9	1423	788	635	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	17,1	71,1
6NR-152 A/10	RP-152 A/10	1467	832	635	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	17,9	71,9
6NR-152 A/12	RP-152 A/12	1671	986	685	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	20,5	80,5
6NR-152 A/14	RP-152 A/14	1799	1074	725	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	22,1	84,1
6NR-152 A/16	RP-152 A/16	1937	1162	775	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	23,6	88,6
6NR-152 A/18	RP-152 A/18	2125	1250	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	25,2	106,2
6NR-152 A/20	RP-152 A/20	2213	1338	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	26,8	107,8

• Dimensioni e pesi con motore monofase - Dimensions and weight with single phase motor - Dimensiones y pesos con motor monofásico - Dimensions et poids avec moteur monophasé - Abmessungen und Gewichte mit einphasigem Motor - Dimensões e peso com motor monofásico.



Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm²/s und einer Dichte von 1000 kg/m³. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

6NR-152B

≅ 3500 1/min

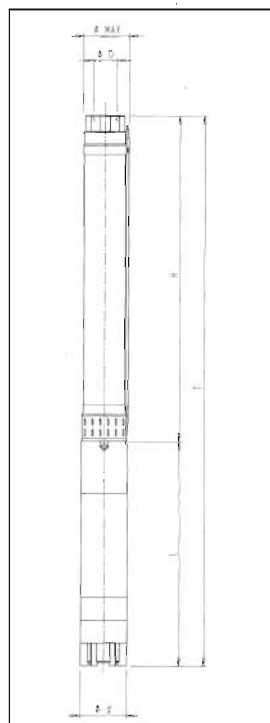
• TABELLA DELLE CARATTERISTICHE IDRAULICHE

- TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES
- TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS
- TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES
- TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN
- TABELA DE CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	Motore Motor**		ln(A) 3~ 460V	U.S.g.p.m. Q m³/h l/min	0	44	53	62	70	79	88	97	106	114	123	132
	kW	HP			0	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30
					0	167	200	233	267	300	333	367	400	433	467	500
6NR-152 B/3*	4	5,5	8,9	H (m)	75	70	68	65	61	57	53	48	42	36	29	22
6NR-152 B/4*	5,5	7,5	10,6		101	93,5	90,5	86,5	82	77	70,5	64	56	48	39	30
6NR-152 B/5*	7,5	10	13,9		126,5	117	114	109	103	96,5	88,5	80	70	60	49	37,5
6NR-152 B/6*	9	12,5	17,3		152	140	136	130	124	116	106	96	84	72	59	45
6NR-152 B/7*	9	12,5	17,3		177	164	159	152	144	135	124	112	98	84	68,5	52,5
6NR-152 B/8*	11	15	20,6		202	187	182	174	165	154	142	128	112	96	78	60
6NR-152 B/9*	13	17,5	23,9		227	210	204	195	185	174	159	144	126	108	88	67,5
6NR-152 B/10*	15	20	26,4		253	234	227	217	206	193	177	160	140	120	98	75
6NR-152 B/11*	15	20	26,4		278	257	249	238	226	212	194	175	154	132	108	82,5
6NR-152 B/12*	18,5	25	32,8		303	281	272	260	247	231	212	182	168	144	117	90
6NR-152 B/13*	18,5	25	32,8		329	304	285	282	268	251	230	208	182	156	127	97,5
6NR-152 B/14*	18,5	25	32,8		354	327	318	304	288	270	248	224	196	168	137	105
6NR-152 B/15*	22	30	37,9		380	351	340	326	309	290	266	240	210	180	147	113
6NR-152 B/16*	22	30	37,9		405	374	363	347	329	309	283	256	224	192	157	120
6NR-152 B/18*	26	35	44,4		455	421	408	390	371	347	319	288	252	216	176	135
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)						1	1	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	2

* Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation is possible only by replacing the rubber bushings with bronze bushings and with a coupling to a motor of the same power or oversized. We recommend the correct positioning of the supports in order to ensure that the pump works properly. • Funcionamiento posible en posición horizontal baya sustitución de los casquillos en goma con casquillos en bronce y acoplamiento con un motor de igual potencia o dimensiones superiores. Se recomienda la correcta puesta en funcionamiento, para evitar que la bomba trabaje en voladizo. • Fonctionnement en position horizontale possible en remplaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze et accouplement avec un moteur de la même puissance ou dimensions supérieures. On conseille la correcte installation, avec les supports nécessaires, pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. • Horizontalbetrieb möglich wegen Ersetzung von Gummi-Buchse mit Bronze-Buchse und wegen Kupplung mit selbe oder überdimensionierte Motorleistung. Achtung machen auf die korrekte Installation mit richtige Lager, zu vermeiden Trebarbeit der Pumpe. • Possibilidade de trabalho em posicionamento horizontal, previa substituição dos casquillo de borracha para casquillos en cobre e acoplado a motor de pontencia igual u dimensões mayor. Aconselha-se colocar corretamente os soportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

• Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors • Potência nominal do motor.
• Per pompe con giranti stampate in ottone declassare (Q) e (H) del 5%. • For pumps with impellers in pressed brass decrease (Q) and (H) of 5%. • Para bombas con impulsores prensados en latón rebajar (Q) y (H) de 5%. • Pour pompes avec turbines estampées en laiton déclasser (Q) et (H) de 5%. • Für Pumpen mit Messingpress Laufrädern, (Q) und (H) von 5% vermindern. • Para os modelos con turbinas en latão, diminuir de un 5% os datos de (H) e (Q).



• DIMENSIONI E PESI

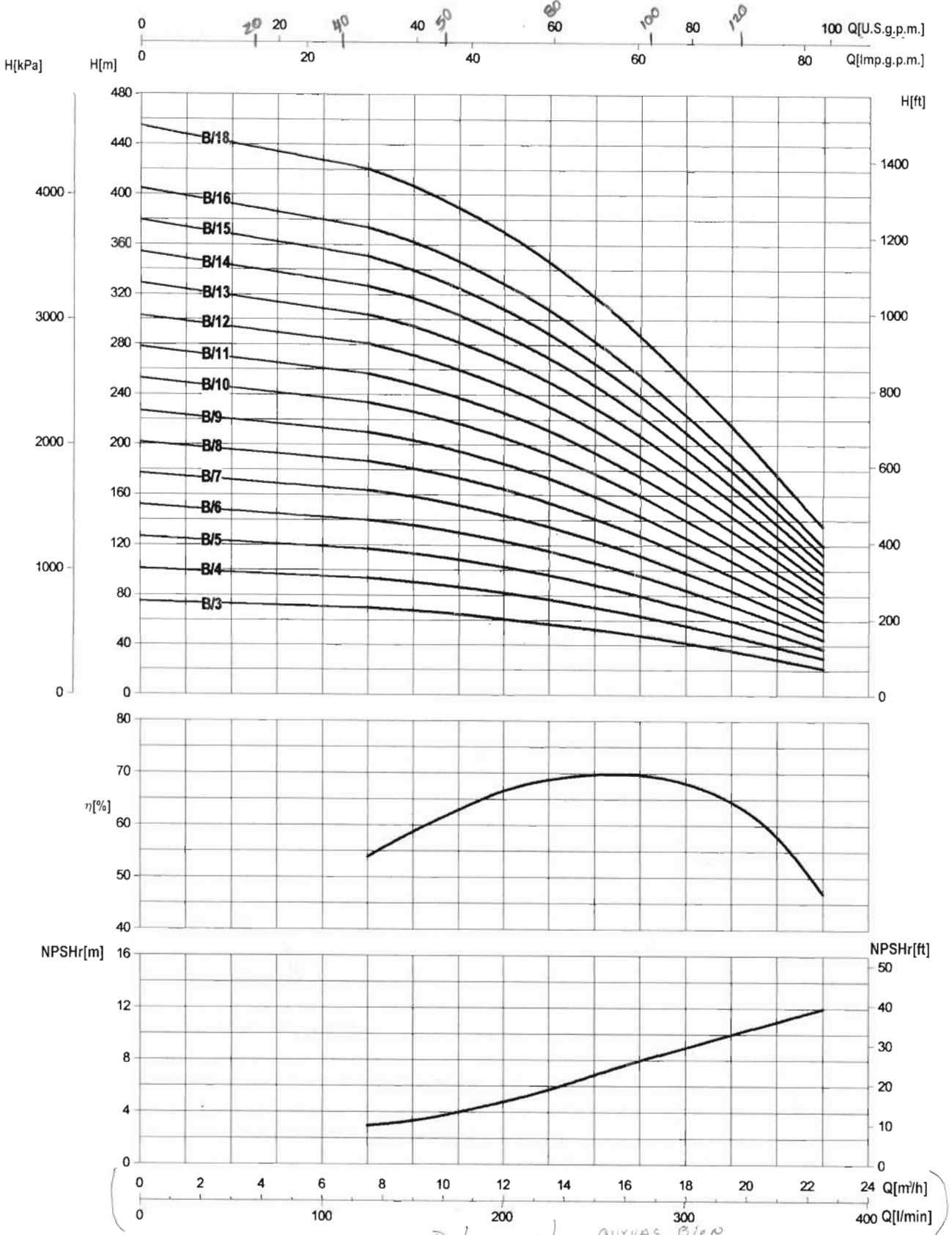
- TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES • TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS
- TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES • TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN • DIMENSÕES E PESO

Tipo / Type		T	H	L	Ø Max	Ø D	Ø d	L + H		Peso (Kg)	
T	H	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	"G	(mm)	L	NEMA	H	T
6NR-152 B/3	RP-152 B/3	1137	524	613	145	3"	95	4" CL 95	NEMA 1.18.388	11,8	31,9
6NR-152 B/4	RP-152 B/4	1120	568	552	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	12,6	56,6
6NR-152 B/5	RP-152 B/5	1207	612	595	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	13	62
6NR-152 B/6	RP-152 B/6	1291	656	635	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	14,9	68,9
6NR-152 B/7	RP-152 B/7	1335	700	635	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	15,6	69,6
6NR-152 B/8	RP-152 B/8	1429	744	685	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	16,4	76,4
6NR-152 B/9	RP-152 B/9	1513	788	725	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	17,1	79,1
6NR-152 B/10	RP-152 B/10	1607	832	775	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	17,9	82,9
6NR-152 B/11	RP-152 B/11	1651	876	775	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	19,4	84,4
6NR-152 B/12	RP-152 B/12	1861	986	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	20,5	101,5
6NR-152 B/13	RP-152 B/13	1905	1030	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	21,3	102,3
6NR-152 B/14	RP-152 B/14	1949	1074	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	22,1	103,1
6NR-152 B/15	RP-152 B/15	2083	1118	965	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	22,8	113,8
6NR-152 B/16	RP-152 B/16	2127	1162	965	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	23,6	114,6
6NR-152 B/18	RP-152 B/18	2305	1250	1055	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	25,2	128,2

• Dimensioni e pesi con motore monofase - Dimensions and weight with single phase motor - Dimensiones y pesos con motor monofásico - Dimensions et poids avec moteur monophasé - Abmessungen und Gewichte mit einphasigem Motor - Dimensões e peso com motor monofásico.

SAER®

ELETTROPOMPE



Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrato A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm²/s und einer Dichte von 1000 kg/m³. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

• TABELLA DELLE CARATTERISTICHE IDRAULICHE

- TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES
- TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS
- TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES
- TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN
- TABELA DE CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	Motore Motor**		In(A) 3~ 460V	U.S.g.p.m.	0	70	88	106	123	141	158	176	198	220
	kW	HP		Q m³/h	0	16	20	24	28	32	36	40	45	50
			l/min	0	267	333	400	467	533	600	667	750	833	
6NR-152 C/2	5,5	7,5	10,6	H (m)	45	42	41	39,5	37,5	35	32	29	24	19
6NR-152 C/3	7,5	10	13,9		67	63	61	59	56	52,5	48	43	36	28
6NR-152 C/4	11	15	20,6		90	84	82	79	75	70	64	58	48	38
6NR-152 C/5	13	17,5	23,9		112	105	102	99	94	88	81	72	61	47
6NR-152 C/6	15	20	26,4		135	126	123	118	112	105	97	87	73	57
6NR-152 C/7	18,5	25	32,8		157	147	143	138	131	123	113	101	85	66
6NR-152 C/8	22	30	37,9		180	168	164	158	150	140	128	116	96	76
6NR-152 C/9	26	35	44,4		202	189	184	178	169	158	145	130	110	85
6NR-152 C/10	26	35	44,4		225	210	205	198	188	176	162	145	122	95
6NR-152 C/11	30	40	50,4		247	231	225	218	207	193	178	159	134	104
6NR-152 C/12	37	50	60,9		270	252	246	237	225	211	194	174	146	114
6NR-152 C/13	37	50	60,9		292	273	266	257	244	229	210	188	158	123
6NR-152 C/14	37	50	60,9		315	294	287	277	263	246	227	203	171	133
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)						1	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2

* Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation is possible only by replacing the rubber bushings with bronze bushings and with a coupling to a motor of the same power or oversized. We recommend the correct positioning of the supports in order to ensure that the pump works properly. • Funcionamiento posible en posición horizontal baya sustitución de los casquillos en goma con casquillos en bronce y acoplamiento con un motor de igual potencia o dimensiones superiores. Se recomienda la correcta puesta en funcionamiento, para evitar que la bomba trabaje en voladizo. • Fonctionnement en position horizontale possible en remplaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze et accouplement avec un moteur de la même puissance ou dimensions supérieures. On conseille la correcte installation, avec les supports nécessaires, pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. • Horizontalbetrieb möglich wegen Ersetzung von Gummi-Buchse mit Bronze-Buchse und wegen Kupplung mit selbe oder überdimensionierte Motorleistung. Achtung machen auf die korrekte Installation mit richtige Lager, zu vermeiden Trebearbeit der Pumpe. • Possibilidade de trabalho em posicionamento horizontal, previa substituição dos casquillo de borracha para casquillos en cobre e acoplado a motor de pontencia igual u dimensões mayor. Aconselha-se colocar corretamente os soportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

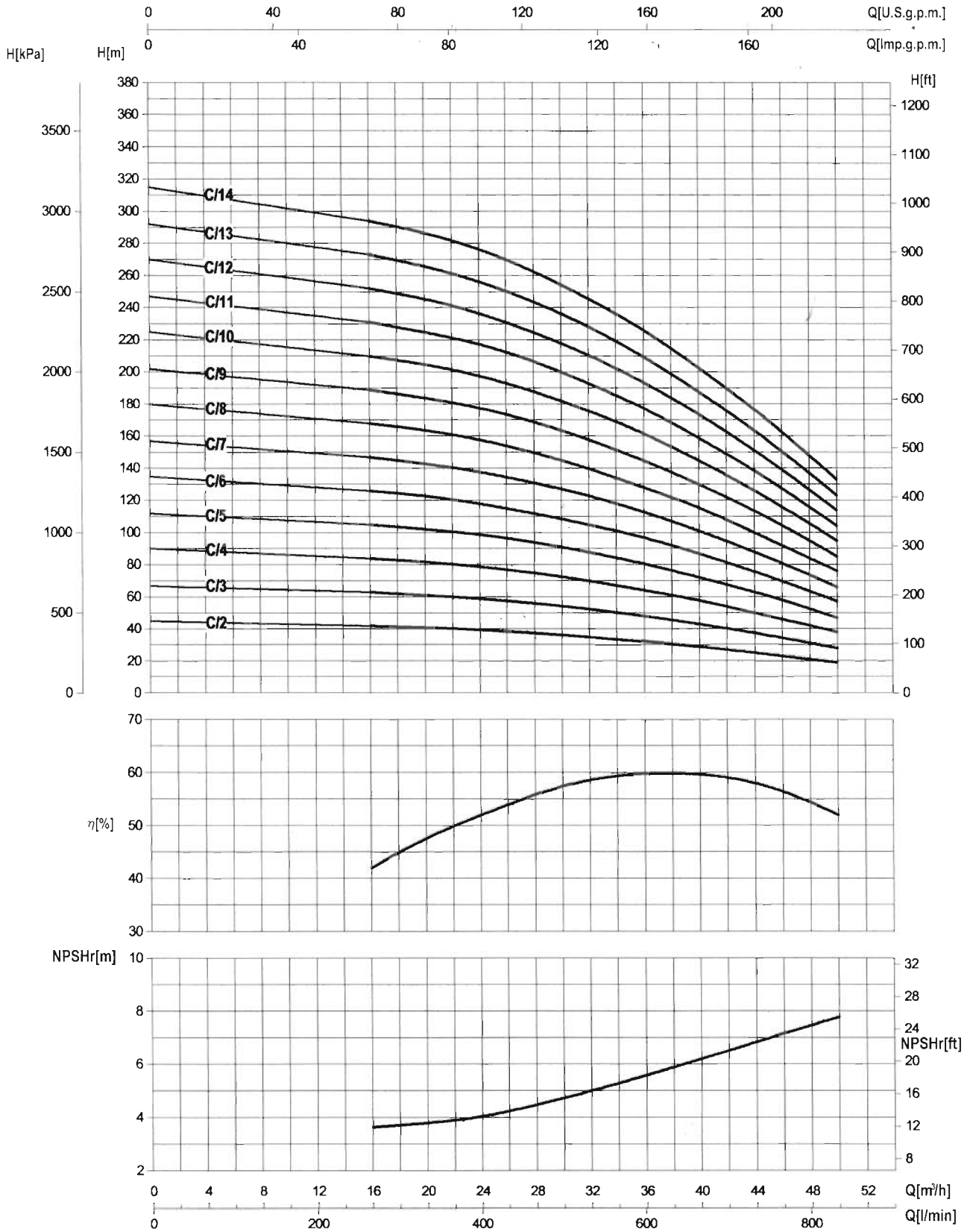
• Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors

• Per pompe con giranti stampate in ottone declassare (Q) e (H) del 5%. • For pumps with impellers in pressed brass decrease (Q) and (H) of 5%. • Para bombas con impulsores prensados en latón rebajar (Q) y (H) de 5%. • Pour pompes avec turbines étampées en laiton déclasser (Q) et (H) de 5%. • Für Pumpen mit Messingpress Laufrädern, (Q) und (H) von 5% vermindern. • Para os modelos con turbinas en latão, diminuir de um 5% os dados de (H) e (Q).

• DIMENSIONI E PESI

- TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES • TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS
- TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES • TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN • DIMENSÕES E PESO

Tipo / Type		T	H	L	Ø Max	Ø D	Ø d	L + H		Peso (Kg)	
T	H	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	"G	(mm)	L	NEMA	H	T
6NR-152 C/2	RP-152 C/2	1045	493	552	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	11,4	55,4
6NR-152 C/3	RP-152 C/3	1168	573	595	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	12,5	61,5
6NR-152 C/4	RP-152 C/4	1318	633	685	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	14,1	74,1
6NR-152 C/5	RP-152 C/5	1418	693	725	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	15,1	77,1
6NR-152 C/6	RP-152 C/6	1528	753	775	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	16,1	81,1
6NR-152 C/7	RP-152 C/7	1688	813	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	17,1	98,1
6NR-152 C/8	RP-152 C/8	1838	873	965	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	18,1	109,1
6NR-152 C/9	RP-152 C/9	1988	933	1055	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	19,5	122,5
6NR-152 C/10	RP-152 C/10	2048	993	1055	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	20,6	123,6
6NR-152 C/11	RP-152 C/11	2254	1119	1135	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	21,9	130,9
6NR-152 C/12	RP-152 C/12	2494	1179	1315	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	23,2	153,2
6NR-152 C/13	RP-152 C/13	2554	1239	1315	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	24,2	154,2
6NR-152 C/14	RP-152 C/14	2614	1299	1315	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	24,4	154,4



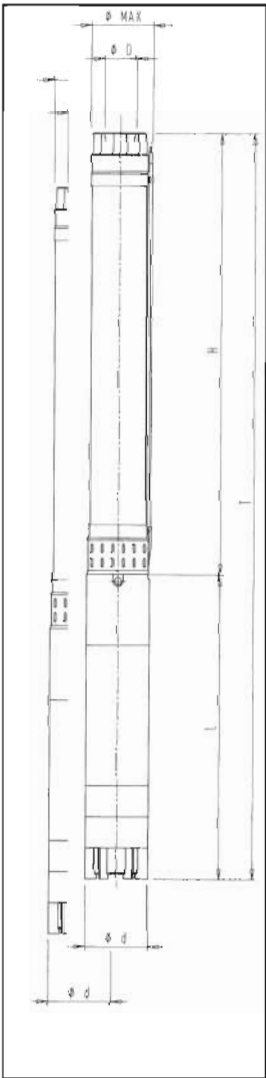
Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ e densità pari a 1000 kg/m^3 . Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ and density equal to 1000 kg/m^3 . Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ y densidad de 1000 Kg/m^3 . Tolerancia de las curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrato A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ et une densité égale à 1000 kg/m^3 . Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ und einer Dichte von 1000 kg/m^3 . Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

6NR-152D

≈ 3500 1/min

- **TABELLA DELLE CARATTERISTICHE IDRAULICHE**
- **TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES**
- **TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS**
- **TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES**
- **TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN**
- **TABELA DE CARACTERÍSTICAS HIDRAULICAS**

Tipo Type	Motore Motor**		ln(A) 3~ 460V	U.S.g.p.m. Q m³/h l/min	0	66	88	110	132	154	176	198	220	242	264
	kW	HP			0	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
					0	250	333	417	500	583	667	750	833	917	1000
6NR-152 D/3*	9	12,5	17,3	H (m)	69	66	64	62	59,5	56	51,5	45,5	39,5	33	24,5
6NR-152 D/4*	13	17,5	23,9		92	88	85	82,5	79,5	75	68,5	61	52,5	44	33
6NR-152 D/5*	15	20	26,4		115	110	107	104	99,5	94	86	76,5	66	55	41,5
6NR-152 D/6*	18,5	25	32,8		138	132	129	124	119	113	103	91,5	79	66	49,5
6NR-152 D/7*	22	30	37,9		161	154	150	145	139	132	120	107	92,5	77	58
6NR-152 D/8*	26	35	44,4		184	176	171	166	159	150	138	122	105,5	88	66
6NR-152 D/9*	30	40	50,4		207	198	193	186	179	169	155	137,5	118,5	99	74,5
6NR-152 D/10*	30	40	50,4		230	220	214	207	199	188	172	153	132	110	83
6NR-152 D/11*	37	50	60,9		253	242	236	228	219	207	189	168	145	121	91
6NR-152 D/12	37	50	60,9		276	264	257	248	239	225	206	183,5	158	132	99,5
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)						1	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	2



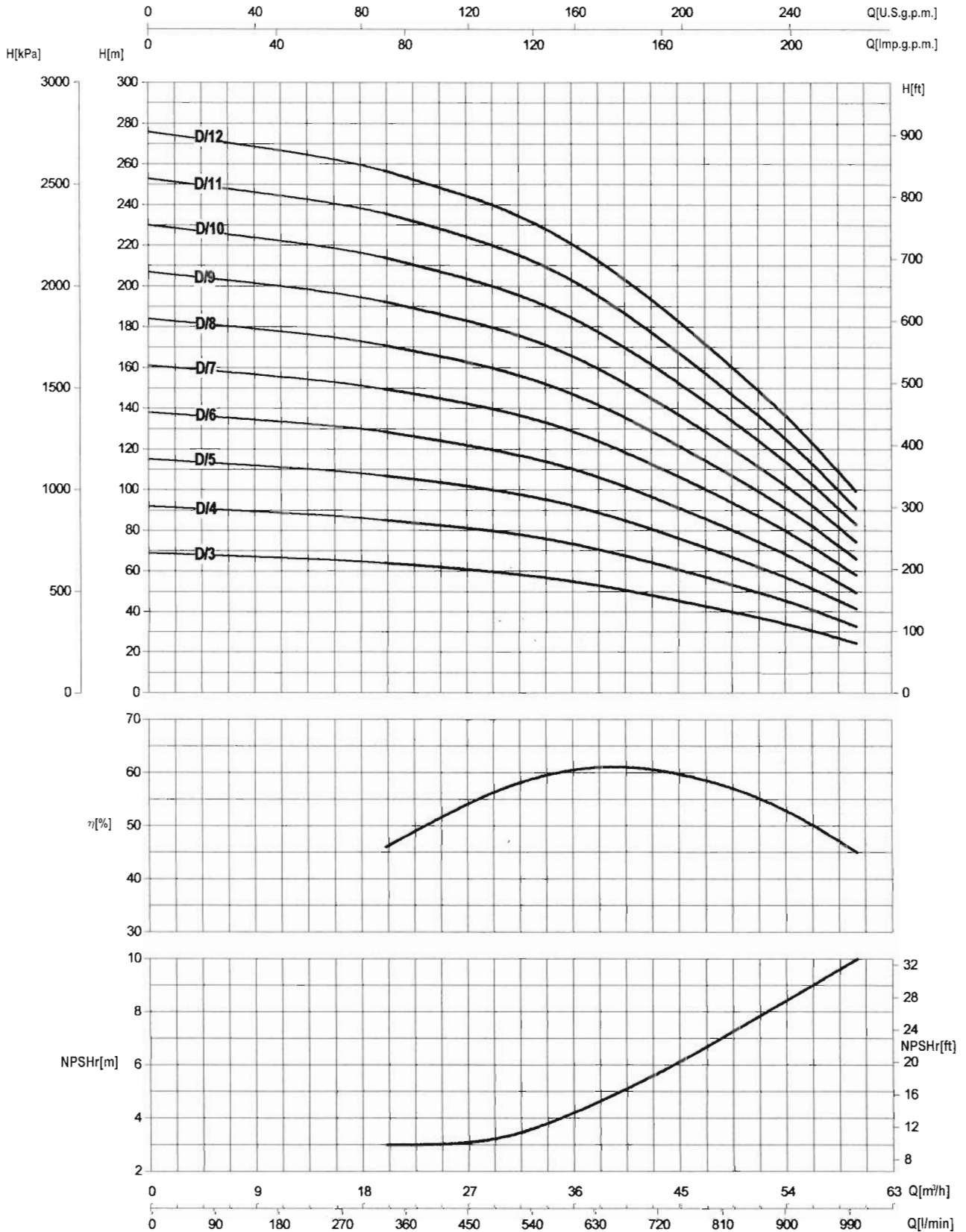
* Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation is possible only by replacing the rubber bushings with bronze bushings and with a coupling to a motor of the same power or oversized. We recommend the correct positioning of the supports in order to ensure that the pump works properly. • Funcionamiento posible en posición horizontal bayo sustitución de los casquillos en goma con casquillos en bronce y acoplamiento con un motor de igual potencia o dimensiones superiores. Se recomienda la correcta puesta en funcionamiento, para evitar que la bomba trabaje en voladizo. • Fonctionnement en position horizontale possible en remplaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze et accouplement avec un moteur de la même puissance ou dimensions supérieures. On conseille la correcte installation, avec les supports nécessaires, pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. • Horizontalbetrieb möglich wegen Ersetzung von Gummi-Buchse mit Bronze-Buchse und wegen Kupplung mit selbe oder überdimensionierte Motorleistung. Achtung machen auf die korrekte Installation mit richtige Lager, zu vermeiden Trebarkeit der Pumpe. • Possibilidade de trabalho en posicionamento horizontal, previa substituição dos casquillo de borracha para casquillos en cobre e acoplado a motor de pontencia igual u dimensões mayor. Aconselha-se colocar corretamente os soportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente. • Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors • Potência nominal do motor. • Per pompe con giranti stampate in ottone declassare (Q) e (H) del 5%. • For pumps with impellers in pressed brass decrease (Q) and (H) of 5%. • Para bombas con impulsores prensados en latón rebajar (Q) y (H) de 5%. • Pour pompes avec turbines estampées en laiton déclasser (Q) et (H) de 5%. • Für Pumpen mit Messingpress Laufrädern, (Q) und (H) von 5% vermindern. • Para os modelos con turbinas en latão, diminuir de um 5% os dados de (H) e (Q).

- **DIMENSIONI E PESI**
- **TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES**
- **TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS**
- **TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES**
- **TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN**
- **DIMENSÕES E PESO**

Tipo / Type		T	H	L	Ø Max	Ø D	Ø d	L + H		Peso (Kg)	
T	H	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	"G"	(mm)	L	NEMA	H	T
6NR-152 D/3	RP-152 D/3	1208	573	635	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	13,4	67,4
6NR-152 D/4	RP-152 D/4	1358	633	725	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	14,4	76,4
6NR-152 D/5	RP-152 D/5	1468	693	775	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	15,4	80,4
6NR-152 D/6	RP-152 D/6	1628	753	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	16,5	97,5
6NR-152 D/7	RP-152 D/7	1778	813	965	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	17,4	108,4
6NR-152 D/8	RP-152 D/8	1928	873	1055	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	18,5	121,5
6NR-152 D/9	RP-152 D/9	2068	933	1135	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	19,4	128,4
6NR-152 D/10	RP-152 D/10	2134	999	1135	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	23	126
6NR-152 D/11	RP-152 D/11	2433	1118	1315	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	25,9	155,9
6NR-152 D/12	RP-152 D/12	2493	1178	1315	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	27,9	157,9

SAER®

ELETTROPOMPE



Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ e densità pari a 1000 kg/m^3 . Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ and density equal to 1000 kg/m^3 . Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ y densidad de 1000 Kg/m^3 . Tolerancia de las curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ et une densité égale à 1000 kg/m^3 . Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ und einer Dichte von 1000 kg/m^3 . Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

6NR-152E

≈ 3500 1/min

• TABELLA DELLE CARATTERISTICHE IDRAULICHE

- TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES
- TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS
- TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES
- TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN
- TABELA DE CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	Motore Motor**		In(A) 3~ 460V	U.S.g.p.m.	0	88	110	132	154	176	198	220	242	264	286	308
	kW	HP		Q m³/h	0	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
				l/min	0	333	417	500	583	667	750	833	917	1000	1083	1167
6NR-152 E/3*	11	15	20,6	H (m)	78	71	66	60	55	51	46	42	38	33	27	21
6NR-152 E/4*	13	17,5	23,9		104	94	88	80	73,5	68	62	56,5	50,5	44	36,5	28
6NR-152 E/5*	18,5	25	32,8		130	118	111	101	92	85	77,5	71	63,5	55	46	36
6NR-152 E/6*	18,5	25	32,8		156	142	133	121	110	102	93	85	76	66	55	43
6NR-152 E/7*	22	30	37,9		182	166	155	141	129	119	109	99	89	77	64	50
6NR-152 E/8*	26	35	44,4		208	189	177	161	147	136	124	113	101	88	73	57
6NR-152 E/10*	30	40	50,4		234	213	200	182	165	153	139	128	114	99	83	64
6NR-152 E/12*	37	50	60,9		260	237	222	202	184	170	155	142	127	110	92	72
6NR-152 E/14	37	50	60,9		312	284	266	242	220	204	186	170	152	132	110	86
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)						1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2

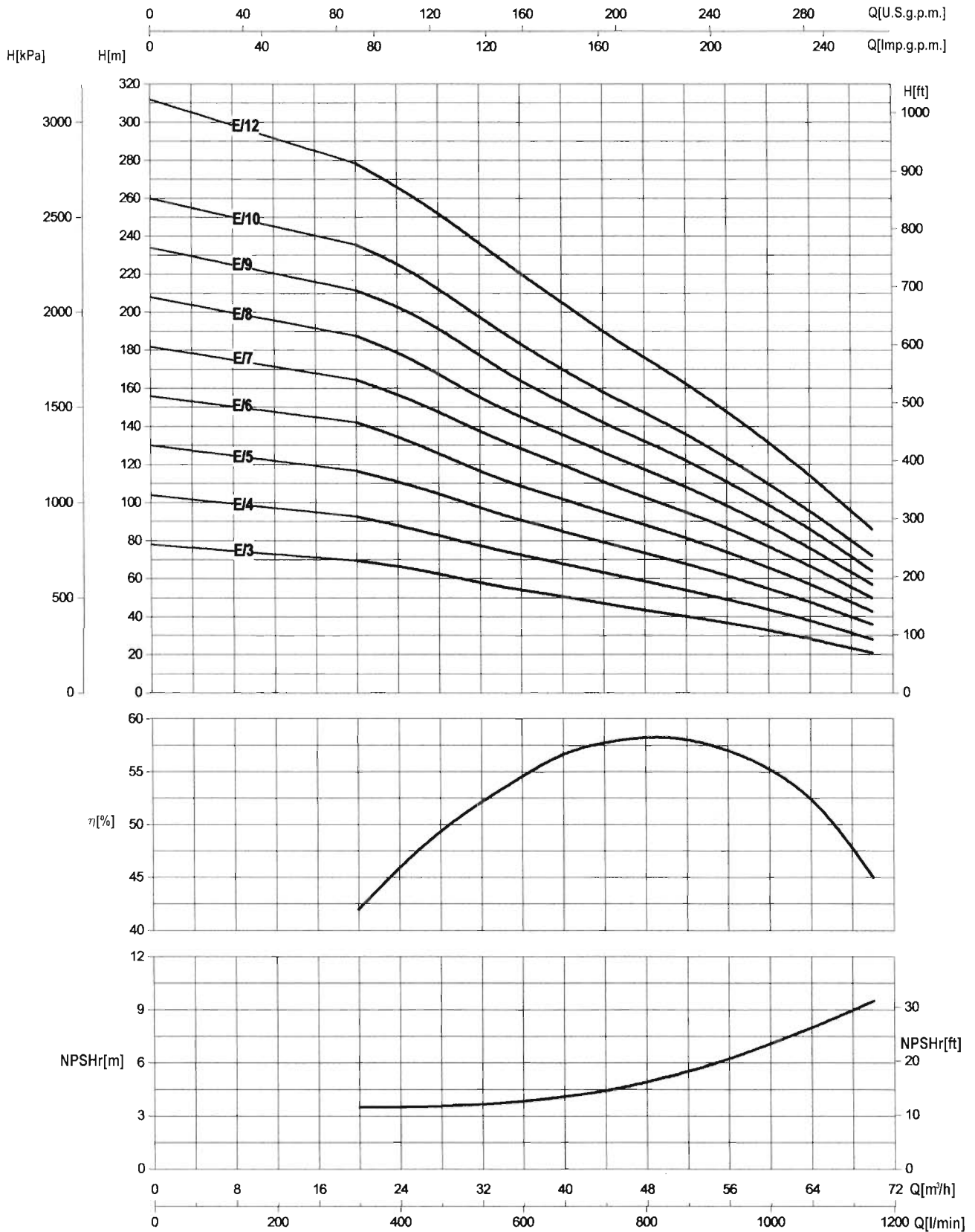
* Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle boccole in gomma con boccole in bronzo e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation is possible only by replacing the rubber bushings with bronze bushings and with a coupling to a motor of the same power or oversized. We recommend the correct positioning of the supports in order to ensure that the pump works properly. • Funcionamiento posible en posición horizontal bayo sustitución de los casquillos en goma con casquillos en bronce y acoplamiento con un motor de igual potencia o dimensiones superiores. Se recomienda la correcta puesta en funcionamiento, para evitar que la bomba trabaje en voladizo. • Fonctionnement en position horizontale possible en remplaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze et accouplement avec un moteur de la même puissance ou dimensions supérieures. On conseille la correcte installation, avec les supports nécessaires, pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. • Horizontalbetrieb möglich wegen Ersetzung von Gummi-Buchse mit Bronze-Buchse und wegen Kupplung mit selbe oder überdimensionierte Motorleistung. Achtung machen auf die korrekte Installation mit richtige Lager, zu vermeiden Trebearbeit der Pumpe. • Posibilidade de trabalho em posicionamento horizontal, previa substituição dos casquillo de borracha para casquillos en cobre e acoplado a motor de pontencia igual u dimensões mayor. Aconselha-se colocar corretamente os soportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

• Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors
• Potência nominal do motor.

• DIMENSIONI E PESI

- TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES
- TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS
- TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES
- TABELLE DER HYDRAULISCHEN EIGENSCHAFTEN
- DIMENSÕES E PESO

Tipo / Type		T	H	L	Ø Max	Ø D	Ø d	L + H		Peso (Kg)	
T	H	(mm)	(mm)	(mm)	Max (mm)	"G"	(mm)	L	NEMA	H	T
6NR-152 E/3	RP-152 E/3	1318	633	685	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	14,3	74,3
6NR-152 E/4	RP-152 E/4	1438	713	725	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	15,7	77,7
6NR-152 E/5	RP-152 E/5	1668	793	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	17	98
6NR-152 E/6	RP-152 E/6	1748	873	875	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	18,3	99,3
6NR-152 E/7	RP-152 E/7	1918	953	965	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	19,6	110,6
6NR-152 E/8	RP-152 E/8	2088	1033	1055	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	21	124
6NR-152 E/10	RP-152 E/10	2394	1259	1135	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	24,9	133,9
6NR-152 E/12	RP-152 E/12	2734	1419	1315	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	27,6	157,6
6NR-152 E/14	RP-152 E/14	2894	1579	1315	150	3"	144	6"MS 152	NEMA 1.18.413	30,2	160,2



Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm²/s und einer Dichte von 1000 kg/m³. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

6FS-98 A-B-C-D-E

• NOMENCLATURA PARTI DI RICAMBIO 6FS-98 A-B-C-D-E

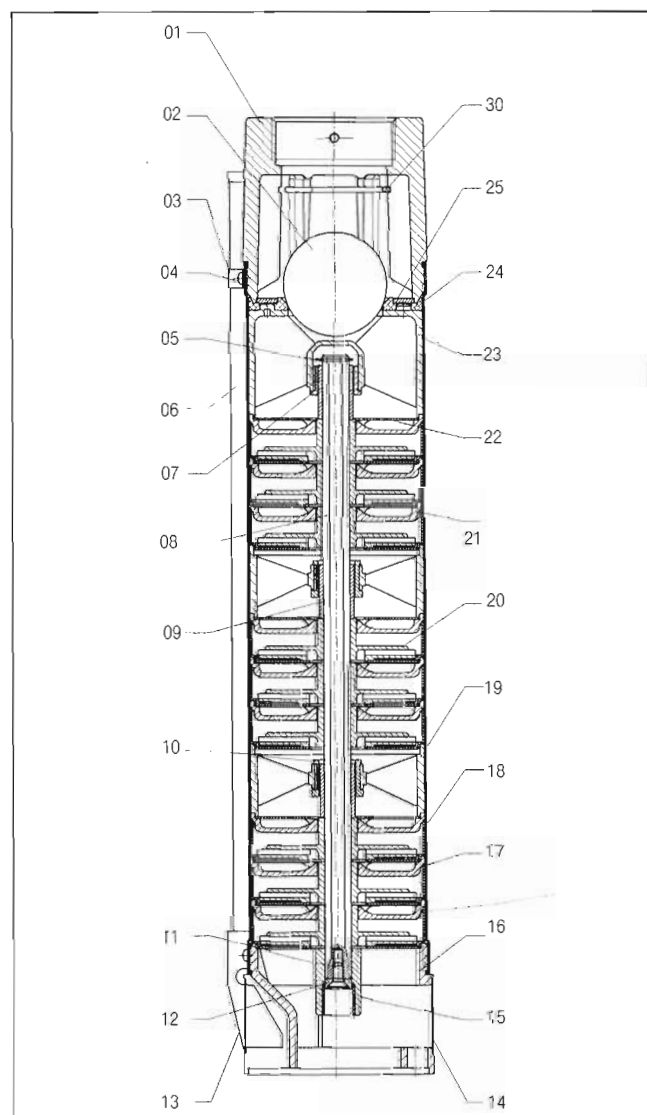
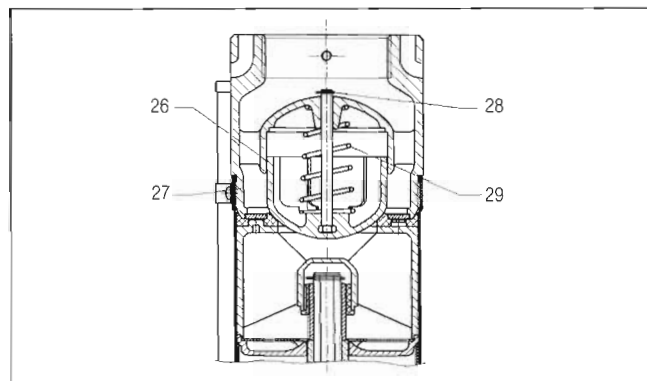
• SPARE PARTS LIST 6FS-98 A-B-C-D-E

• NOMENCLATURA REPUESTOS 6FS-98 A-B-C-D-E

• NOMENCLATURE PIÉCES DE RECHANGE 6FS-98 A-B-C-D-E

• ERSATZTEILLISTE 6FS-98 A-B-C-D-E

• NOMENCLATURA DOS ACESSÓRIOS 6FS-98 A-B-C-D-E



STANDARD - ESTANDAR

MATERIALE MATERIAL • MATERIAL MATERIAUX • WERKSTOFFE MATERIAL	RIFERIMENTO REFERENCE • REFERENCIA RÉFÉRENCE • NUMMER REFERIMENTO
Acciaio inox, AISI 304 Stainless steel, AISI 304 Acero inox, AISI 304 Acier inox, AISI 304 Edelstahl, AISI 304 Aço inox AISI 304	03, 04, 06, 11, 12 13, 14, 16*, 17, 18, 22 25, 27*
Polycarbonato, Polycarbonate, Polycarbonato, Polycarbonates, Polykarbonat, Policarbonato	19, 20, 26*
Acciaio inox, AISI 431 Stainless steel, AISI 431 Acero inox, AISI 431 Acier inox, AISI 431 Edelstahl, AISI 431 Aço inox AISI 431	08
Resina termoplastica, Thermoplastic resin, Résine thermoplastique, Thermoplast, Resina termoplastica	21, 23
Gomma, Rubber, Goma, Caoutchouc, Gummi, Borracha	02, 07, 10, 24
Acciaio inox, AISI 316 L Stainless steel, AISI 316 L Acero inox, AISI 316 L Acier inox, AISI 316 L Edelstahl, AISI 316 L Aço inox AISI 316 L	09, 15
Acciaio inox, AISI 420 Stainless steel, AISI 420 Acero inox, AISI 420 Acier inox, AISI 420 Edelstahl, AISI 420 Aço inox AISI 420	05, 28*
Acciaio inox, AISI 303 Stainless steel, AISI 303 Acero inox, AISI 303 Acier inox, AISI 303 Edelstahl, AISI 303 Aço inox AISI 303	29*
Ottone, Brass, Latón, Laiton, Messing, Latão	01, 16

* VERSIONE ACCIAIO INOX

STAINLESS STEEL VERSION - EJECUCIÓN EN ACERO INOXIDABLE

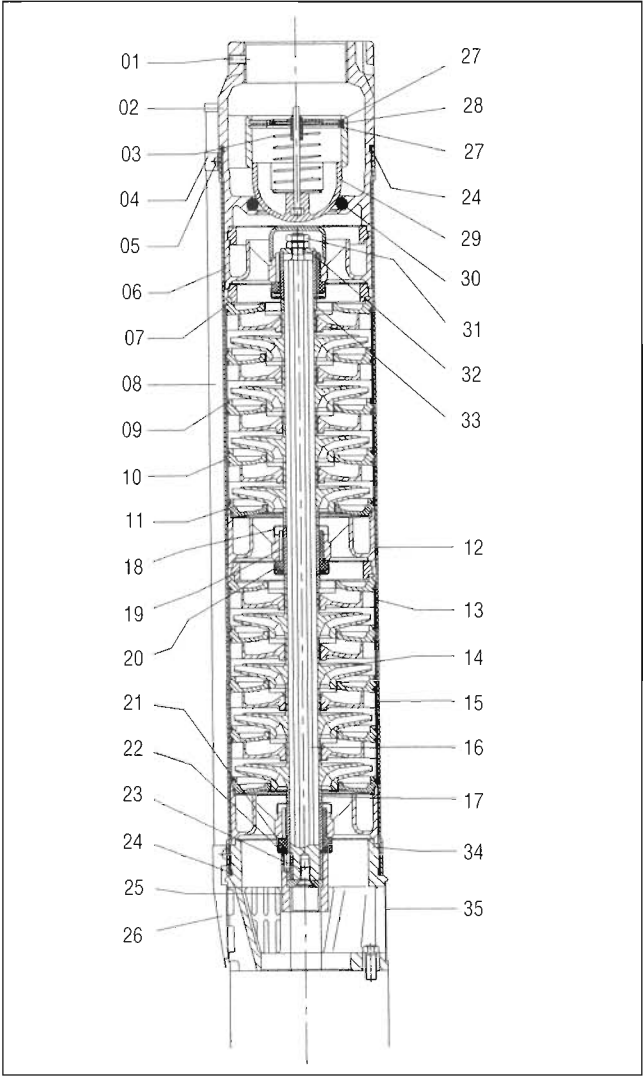
VERSION EN ACIER INOXYDABLE - EDELSTAHL AUSFÜHRUNG

EXECUÇÃO EM AÇO INOX

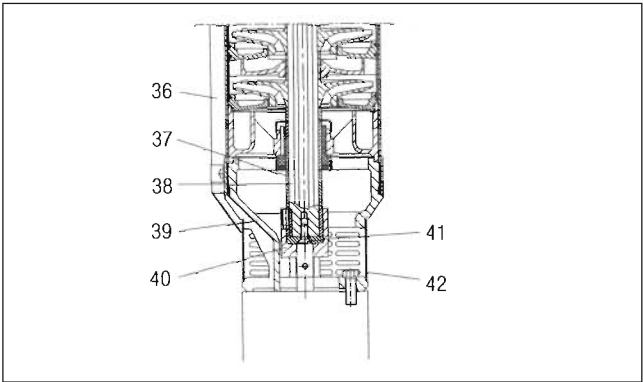
	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	DEUTSCH	PORTUGUÊS
RIF. REF. NUM.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	COMPONENTE
01	Bocca di mandata	Outlet	Orificio de impulsión	Orifice de refoulement	Druckeröffnung	Boca de saída
02	Valvola sferica	Ball valve	Valvula esferica	Clapet sphérique	Kugelventil	Válvula esférica
03	Fascetta copricavo	Cover clamp	Abrazadera cubrecable	Bande couvre-câble	Kabeldeckelschelle	Abraçadeira da blindagem cabo elétrico
04	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
05	Anello seeger	Snap ring	Anillo seger	Bague seeger	Seeger	Anilha seeger
06	Copricavo	Cable cover	Cubrecable	Couvre-câble	Kabeldeckel	Blindagem cabo eléctrico
07	Bussola in gomma	Rubber bushing	Casquillo en goma	Douille en caoutchouc	Gummibuchse	Casquilho em borracha
08	Albero pompa	Pump shaft	Eje bomba	Arbre pompe	Welle	Eixo da bomba
09	Bussola di usura	Wearing bushing	Casquillo de desgaste	Douille d'usure	Verschleissbuchse	Casquilho de desgaste
10	Bussola in gomma	Rubber bushing	Casquillo en goma	Douille en caoutchouc	Gummibuchse	Casquilho em borracha
11	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
12	Rondella giunto	Coupling washer	Arandela maguito	Rondelle accouplement	Kupplungscheibe	Anilha do manguito
13	Terminale copricavo	Terminal clamp	Abrazadera terminal	Bande terminale	End-Schelle	Abraçadeira terminal
14	Griglia	Grid	Rejilla	Grille	Gatter	Rede
15	Giunto dentato	Toothed joint	Manguito dentado	Accouplement denté	Zahnkupplung	Cardã dentado
16	Supporto aspirazione	Suction support	Soporte de aspiración	Support d'aspiration	Saugslager	Suporte de aspiração
17	Tubo pompa	Pump pipe	Tubo bomba	Tuyau pompe	Pumpenrohr	Corpo da bomba
18	Corpo di stadio	Stage casing	Cuerpo de estadio	Corps d'étagé	Stufengehäuse	Corpo do conjunto de turbinas
19	Supporto intermedio	Intermediate support	Soporte intermedio	Support intermédiaire	Zwischenlager	Suporte intermédio
20	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Lauftrad	Turbina
21	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Diffusor	Difusor
22	Coperchio diffusore	Diffuser cover	Tapa difusor	Couvercle diffuseur	Diffusordeckel	Tampa do difusor
23	Supporto di mandata	Delivery support	Soporte de descarga	Support de refoulement	Druckerlager	Suporte de descarga
24	Guarnizione valvola	Valve gasket	Empaquetadura valvula	Garniture clapet	Ventilsdichtung	Válvula de empanque
25	Anello di guarnizione	Joint ring	Anillo empaquetadura	Bague de garniture	Dichtungsring	Anilha empanque
26*	Valvola	Valve	Valvula	Clapet	Ventil	Válvula
27*	Bocca di mandata	Outlet	Orificio de impulsión	Orifice de refoulement	Druckeröffnung	Orificio de impulsão
28*	Anello seeger	Snap ring	Anillo seger	Bague seeger	Seeger	Anilha seeger
29*	Molla valvola	Valve spring	Muelle valvula	Ressort clapet	Federkeil	Mola da válvula

6NR-152 A-B-C-D-E

- **NOMENCLATURA PARTI DI RICAMBIO 6NR-152 A-B-C-D-E**
- **SPARE PARTS LIST 6NR-152 A-B-C-D-E**
- **NOMENCLATURA REPUESTOS 6NR-152 A-B-C-D-E**
- **NOMENCLATURE PIECES DE RECHANGE 6NR-152 A-B-C-D-E**
- **ERSATZTEILLISTE 6NR-152 A-B-C-D-E**
- **NOMENCLATURA DOS ACESSORIOS 6NR-152-A-B-C-D-E**



Con motore MS 152 (6")
• With motor MS 152 (6") • Con motor MS 152 (6") • Avec moteur MS 152 (6") • Mit Motor MS 152 (6") • Com motor MS-152 (6")



Con motore MF 95 (4")
• With motor MF 95 (4") • Con motor MF 95 (4") • Avec moteur MF 95 (4") • Mit Motor MF 95 (4") • Com motor CL98 (4")

STANDARD - ESTANDAR

MATERIALE MATERIAL • MATERIAL MATERIAUX • WERKSTOFFE MATERIAL	RIFERIMENTO REFERENCE • REFERENCIA RÉFÉRENCE • NUMMER REFERIMENTO
Acciaio inox, AISI 304 Stainless steel, AISI 304 Acero inox, AISI 304 Acier inox, AISI 304 Edelstahl, AISI 304 Aço inox AISI 304	01 , 03 , 04 , 05 , 08 13 , 15 , 18 , 22 , 23 26 , 27 , 28 , 32 , 35 36 , 37 , 41 , 42
Policarbonato, Polycarbonate, Policarbonato, Polycarbonates, Polykarbonat, Policarbonato	06 , 07 , 10 , 11 , 12 14 , 29
Acciaio inox, AISI 431 Stainless steel, AISI 431 Acero inox, AISI 431 Acier inox, AISI 431 Edelstahl, AISI 431 Aço inox AISI 431	16 , 25 , 38 , 40
Ghisa, Cast iron, Fundición gris, Fonte, Grauguss, Ferro fundido	02 , 34 , 39
Gomma, Rubber, Goma, Caoutchouc, Gummi, Borracha	09 , 20 , 24 , 30
Acciaio inox, AISI 316 L Stainless steel, AISI 316 L Acero inox, AISI 316 L Acier inox, AISI 316 L Edelstahl, AISI 316 L Aço inox AISI 316 L	17 , 33
Acciaio inox, AISI 420 B Stainless steel, AISI 420 B Acero inox, AISI 420 B Acier inox, AISI 420 B Edelstahl, AISI 420 B Aço inox AISI 420 B	19
Rulon	21
Ottone, Brass, Latón, Laiton, Messing, Latão	31

A RICHIESTA - ON REQUEST - A PETICIÓN - SUR DEMANDE - AUF ANFRAGE - A PETIÇÃO

Esclusa 6NR-152 E - except 6NR-152 E - excluida la serie 6NR-152 E -
6NR-152 E exclu - Mit Ausnahme von 6NR-152 E - Eceptuado a 6NR-152-E

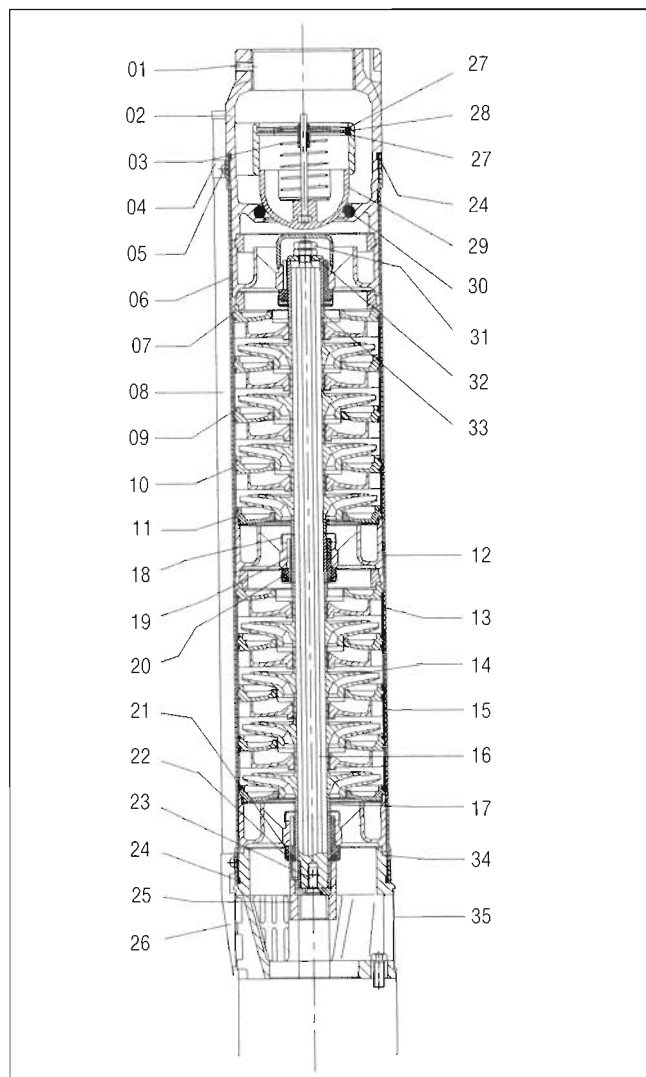
Ottone, Brass, Latón, Laiton, Messing, Latão	14
---	----

	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	DEUTSCH	PORTUGUÊS
RIF. REF. NUM.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	COMPONENTE
01	Vite senza testa	Headless screw	Tornillo sin cabeza	Vis sans tête	Gewindestift	Parafuso sin cabeça
02	Bocca di mandata	Outlet	Orificio de impulsión	Orifice de refoulement	Druckeröffnung	Boca de saída
03	Molla valvola	Valve spring	Muelle valvula	Ressort	Federkeil	Mola de válvula
04	Fascetta copricavo	Cover clamp	Abrazadera cubrecable	Bande couvre-câble	Kabeldeckelschelle	Abraçadeira da blindagem cabo elettrico
05	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
06	Supporto di mandata	Delivery support	Soporte de descarga	Support de refoulement	Druckerlager	Suporte de descarga
07	Diffusore ultima girante	Top stage diffuser	Difusor ultimo impulsor	Diffuseur dernière turbine	Obere Stufe Diffusor	Difusor ultima turbina
08	Copricavo (6")	Cable cover (6")	Cubrecable (6")	Couvre-câble (6")	Kabeldeckel (6")	Blindagem cabo elettrico
09	Anello OR	O ring	Anillo OR	Bague OR	OR ring	Anilha OR
10	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Diffusor	Difusor
11	Anello diffusore 1° girante	First impeller diffuser ring	Anillo difusor inicial impulsor	Bague diffuseur première turbine	Erstes Laufrad Diffusoring	Anilha difusor 1° turbina
12	Supporto intermedio	Intermediate support	Soporte intermedio	Support intermédiaire	Zwischenlager	Suporte intermédio
13	Distanziale diffusore	Diffuser spacer	Espaciador difusor	Entretoise diffuseur	Diffusordistanzstück	Espaçador difusor
14	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Laufrad	Turbina
15	Tubo pompa	Pump pipe	Tubo bomba	Tuyau pompe	Pumpenrohr	Corpo da bomba
16	Albero pompa (6")	Pump shaft (6")	Eje bomba (6")	Arbre pompe (6")	Welle (6")	Eixo da bomba
17	Distanziale	Spacer	Espaciador	Entretoise	Distanzstück	Espaçador
18	Parasabbia	Sand guard	Pararena	Pare-sable	Sanddeckel	Pára areia
19	Bussola cromata	Chromed bushing	Casquillo cromado	Douille chromée	Verchromte Buchse	Casquilho cromado
20	Cuscinetto in gomma	Rubber bearing	Cojinete en goma	Roulement en caoutchouc	Gummikugellager	Rolamento em borracha
21	Anello controspinta	Counter thrust ring	Anillo de contra-empuje	Bague de butée	Gegendrückringe	Anilha contra-empuje
22	Anello	Ring	Anillo	Bague	Ring	Anilha
23	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
24	Anello OR	O ring	Anillo OR	Bague OR	OR ring	Anilha OR
25	Giunto dentato (6")	Toothed joint (6")	Manguito dentado (6")	Accouplement denté (6")	Zahnkupplung (6")	Cardão dentado (6")
26	Terminale copricavo (6")	Terminal clamp (6")	Abrazadera terminal (6")	Bande terminale (6")	End-Schelle (6")	Abraçadeira terminal (6")
27	Anello di arresto	Stop ring	Anillo de parada	Bague d'arrêt	Haltering	Anilha de bloqueio
28	Coperchio molla	Spring cover	Tapa muelle	Couvercle ressort	Federkeildeckel	Tapa da mola
29	Valvola	Valve	Valvula	Clapet	Ventil	Valvula
30	Guarnizione OR	OR gasket	Empaquetadura OR	Joint OR	OR dichtung	Empaque OR
31	Dado esagonale	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Torca
32	Rondella blocca giranti	Impeller holding washer	Arandela de bloqueo impulsores	Rondelle blocage turbines	Laufräderschloss-Scheibe	Anilha bloqueio turbina
33	Distanziale ultima girante	Top impeller spacer	Espaciador ultimo impulsor	Entretoise dernière turbine	Oberes Laufrad Distanzstück	Espaçador ultima turbina
34	Supporto aspirazione (6")	Suction support (6")	Soporte de aspiración (6")	Support d'aspiration (6")	Saugslager (6")	Suporte de aspiração (6")
35	Griglia (6")	Grid (6")	Rejilla (6")	Grille (6")	Gatter (6")	Rede
36	Copricavo (4")	Cable cover (4")	Cubrecable (4")	Couvre-câble (4")	Kabeldeckel (4")	Blindagem cabo elettrico (4")
37	Distanziale (4")	Spacer (4")	Espaciador (4")	Entretoise (4")	Distanzstück (4")	Espaçador (4")
38	Albero pompa (4")	Pump shaft (4")	Eje bomba (4")	Arbre pompe (4")	Welle (4")	Eixo da bomba (4")
39	Supporto aspirazione (4")	Suction support (4")	Soporte de aspiración (4")	Support d'aspiration (4")	Saugslager (4")	Suporte de aspiração (4")
40	Giunto dentato (4")	Toothed joint (4")	Manguito dentado (4")	Accouplement denté (4")	Zahnkupplung (4")	Cardão dentado (4")
41	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
42	Griglia (4")	Grid (4")	Rejilla (4")	Grille (4")	Gatter (4")	Rede (4")

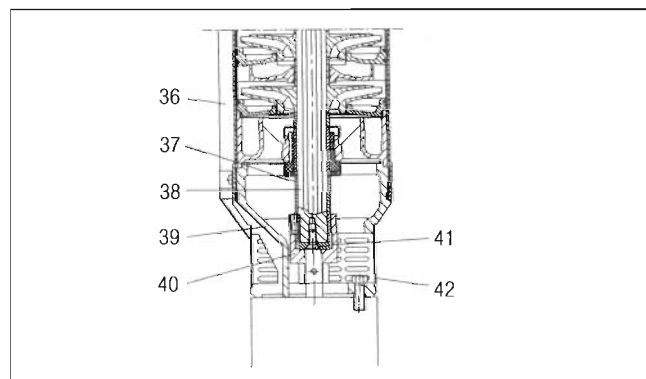
6NR-152 A-B-C-D-E

• NOMENCLATURA PARTI DI RICAMBIO 6NR-152 A-B-C-D-E

- SPARE PARTS LIST 6NR-152 A-B-C-D-E
- NOMENCLATURA REPUESTOS 6NR-152 A-B-C-D-E
- NOMENCLATURE PIÉCES DE RECHANGE 6NR-152 A-B-C-D-E
- ERSATZTEILLISTE 6NR-152 A-B-C-D-E
- NOMENCLATURA DOS ACESSÓRIOS 6NR-152 A-B-C-D-E



Con motore MS 152 (6")
 • With motor MS 152 (6") • Con motor MS 152 (6") • Avec moteur MS 152 (6") • Mit Motor MS 152 (6") • Com motor MS-152 (6")



Con motore MF 95 (4")
 • With motor MF 95 (4") • Con motor MF 95 (4") • Avec moteur MF 95 (4") • Mit Motor MF 95 (4")
 • Com motor CL98 (4")

STANDARD - ESTANDAR

MATERIALE MATERIAL • MATERIAL MATERIAUX • WERKSTOFFE MATERIAL	RIFERIMENTO REFERENCE • REFERENCIA RÉFÉRENCE • NUMMER REFERIMENTO
Acciaio inox, AISI 304 Stainless steel, AISI 304 Acero inox, AISI 304 Acier inox, AISI 304 Edelstahl, AISI 304 Aço inox AISI 304	01 , 03 , 04 , 05 , 08 13 , 15 , 18 , 22 , 23 26 , 27 , 28 , 32 , 35 36 , 37 , 41 , 42
Polycarbonato, Polycarbonate, Polycarbonato, Polycarbonates, Polykarbonat, Polycarbonato	06 , 07 , 10 , 11 , 12 14 , 29
Acciaio inox, AISI 431 Stainless steel, AISI 431 Acero inox, AISI 431 Acier inox, AISI 431 Edelstahl, AISI 431 Aço inox AISI 431	16 , 25 , 38 , 40
Ghisa, Cast iron, Fundición gris, Fonte, Grauguss, Ferro fundido	02 , 34 , 39
Gomma, Rubber, Goma, Caoutchouc, Gummi, Borracha	09 , 20 , 24 , 30
Acciaio inox, AISI 316 L Stainless steel, AISI 316 L Acero inox, AISI 316 L Acier inox, AISI 316 L Edelstahl, AISI 316 L Aço inox AISI 316 L	17 , 33
Acciaio inox, AISI 420 B Stainless steel, AISI 420 B Acero inox, AISI 420 B Acier inox, AISI 420 B Edelstahl, AISI 420 B Aço inox AISI 420 B	19
Rulon	21
Ottone, Brass, Latón, Laiton, Messing, Latão	31

A RICHIESTA - ON REQUEST - A PETIÇÃO - SUR DEMANDE - AUF ANFRAGE - A PETIÇÃO

Esclusa 6NR-152 E - except 6NR-152 E - excluida la serie 6NR-152 E -
 6NR-152 E exclu - Mit Ausnahme von 6NR-152 E - Eceptuado a 6NR-152 E

Ottone, Brass, Latón, Laiton, Messing, Latão	14
---	----

SCHEMA INSTALLAZIONE ELETTROPOMPA SOMMERSA DA 6" E 8" CON ACCESSORI

INSTALLATION SCHEME FOR 6" AND 8" ELECTRIC SUBMERSIBLE PUMPS WITH ACCESSORIES

ESQUEMA INSTALACION ELECTROBOMBA SUMERGIBLE DE 6" Y 8" CON ACCESORIOS

SCHEMA D'INSTALLATION D'UNE ELETTROPOMPE IMMERGEE DE 6" ET 8" AVEC ACCESSORIES

INSTALLATIONSPLAN VON EINER ELEKTRO-UNTERWASSERPUMPE VON 6" UND 8" MIT EINRICHTUNGEN

Schema installazione elettropompa sommersa da 6" e 8" con accessori.

Elettropompa sommersa

1. Motore
2. Pompa

Accessori

3. Valvola di ritegno verticale
4. Cavo
5. Tubazione
6. Fascette reggicavo
7. Morsetti di sostegno
- 7a. Piastra di chiusura stagna(alternativa)
8. Curva
9. Manometro
10. Valvola di ritegno orizzontale
11. Saracinesca
12. Cassetta di derivazione cavo
13. Tubetto di plastica per interrimento cavo
14. Cavo
15. Avviatore elettrico
16. Interruttore generale

A = Livello statico (=livello acqua a pompa ferma)

B= Livello dinamico (=livello acqua a pompa funzionante)

Installation scheme for 6" and 8" electric submersible pumps with accessories.

Electric submersible pump

1. Motor
2. Pump

Accessories

3. Vertical check valve
4. Cable
5. Pipe
6. Cable holder clamps
7. Support terminals
- 7a. Watertight plate (alternative)
8. Curve
9. Pressure gauge
10. Horizontal check valve
11. Gate valve
12. Off-take cable box
13. Little plastic pipe for cable laying underground
14. Cable
15. Electric starter
16. General switch

A = Static level (=water level when the pump is switched off)

B= Dynamic level (=water level when the pump is switched on)

Esquema instalación electrobomba sumergible de 6" y 8" con accesorios.

Electrobomba sumergible

1. Motor
2. Bomba

Accesorios

3. Valvula de retención vertical
4. Cable
5. Tubería
6. Abrazaderas cubrecable
7. Grapas para suspensión
- 7a. Plancha de cierre hermético (alternativa)
8. Curva
9. Manómetro
10. Valvula de retención horizontal
11. Compuerta
12. Cajita de derivación cable
13. Tubito de plástico para enterramiento cable
14. Cable
15. Arranque eléctrico
16. Interruptor general

A = Nivel estático (=nivel agua con bomba parada)

B = Nivel dinámico (=nivel agua con bomba en función)

Schéma d'installation d'une électropompe immergée de 6" e 8" avec accessoires.

Électropompe immergée

1. Moteur
2. Pompe

Accessoires

3. Clapet de retenue vertical
4. Câble
5. Tuyau
6. Bande serre-câble
7. Borne de support
- 7a. Plaque de fermeture étanche (alternative)
8. Courbe
9. Manomètre
10. Clapet de retenue horizontal
11. Vanne
12. Boîte de dérivation du câble
13. Tube en plastique pour enterrement du câble
14. Câble
15. Démarreur électrique
16. Interrupteur général

A = Niveau statique (=niveau de l'eau quand la pompe est arrêtée)

B= Niveau dynamique (=niveau de l'eau quand la pompe fonctionne)

Installationsplan von einer Elektro-Unterwasserpumpe von 6" und 8" mit Einrichtungen.

Elektro-Unterwasserpumpe

1. Motor
2. Pumpe

Einrichtungen

3. Senkrechtes Rückschlagsventil
4. Kabel
5. Rohrleitung
6. Kabelband
7. Stützschellen
- 7a. Dichtschlussplatte (Alternative)
8. Kurve
9. Manometer
10. Waagerechtes Rückschlagsventil
11. Schieber
12. Kabelverzweiger
13. Plastikröhrchen für Kabeleingrabung
14. Kabel
15. Elektrischer Anlasser
16. Hauptschalter

A = Statisches Niveau (=Wasserniveau mit gelöschter Pumpe)

B= Dynamisches Niveau (=Wasserniveau mit funktionierender Pumpe)

Esquema da Instalação Electrobomba Submersível de 6" e 8" con acessórios.

Electrobomba Submersível

1. Motor
2. Bomba

Accesórios

3. Valvula de retenção vertical
4. Cabo
5. Tubagem
6. Blindagem cabo
7. Braçadeira suporte
- 7a. Chapa de estanhadura(alternativa)
8. Curva
9. Manómetro
10. Valvula de retenção horizontal
11. Comporta
12. Caixa de derivação cabo
13. Tubo plástico para cabo
14. Cabo
15. Ávia eletrico
16. Interruptor geral

A = Nivel estático (nivel da água con bomba desligada)

B = Nivel dinámico (nivel da água con bomba ligada)

